

<<泰戈尔诗选>>

图书基本信息

书名：<<泰戈尔诗选>>

13位ISBN编号：9787563720965

10位ISBN编号：7563720960

出版时间：2011-3

出版时间：旅游教育

作者：泰戈尔

页数：317

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;泰戈尔诗选&gt;&gt;

## 前言

编者序 送给心灵的礼物 不知要经历几世的轮回，人间才会诞生一位真正的诗人。诗是属于全人类的，不管诗人出生于哪个国度，什么时代，都是上帝对人类的恩宠。他们的诗像暗夜的萤火，为无数空虚、寂寞的灵魂带去了光亮。

在150年前，泰戈尔出生于印度一个充满艺术气息的贵族之家，作为家中的第十四个孩子，他的降生并没有给家人带来任何特别的惊喜，谁也不会想到日后这个孩子会成为一位感动世界的伟大诗人。而在百年之后，我们听到了这样的声音：“泰戈尔！

谢谢你以快美的诗情，救治我天赋的悲感；谢谢你以卓越的哲理，慰藉我心灵的寂寞。

”“每天读一句泰戈尔的诗，可以让我忘却世上一切苦痛。

”“他在荆棘丛生的地球上，为我们建筑了一座宏丽而静谧的诗的乐园。

”许多批评家说，诗人是“人类的儿童”。

因为我们从他们的诗中读到了天真和善良，看到了人性的美好。

泰戈尔更是“孩子中的天使”，他的诗就像孩子天真烂漫的脸，看着它就“能知道一切事物的意义”，就会感到无限和乐、安慰，并懂得爱。

著有《泰戈尔哲学》的S.Radhakrishnan说：“泰戈尔的著作之所以流行，之所以能引起全世界人们的兴趣，一半在于他思想中高超的理想主义，一半在于他作品中文学的庄严与美丽。

”除了与生俱来的诗人气质与才情，成就泰戈尔的还有两个重要因素。

泰戈尔出生在印度孟加拉，这是一个诗的国度，诗歌是人们日常生活的一部分，人们认为“两个伟大的祝福，能消除这个艰苦的世界的恐怖的，就是尝诗的甘露和结交好朋友”。

印度人喜欢以诗的形式写书，不管是法律条文、数学公式、物理、化学、博物学、天文学，乃至结婚时的祝福、火葬时的悼念，均是如此。

在这样一个诗的世界，能产生泰戈尔这样的大诗人也就不足为奇了。

同时，泰戈尔生在一个充满文艺气息的家庭，他的亲人中不乏哲学家、大学者、诗人、音乐家、作家，在如此优越的家庭环境中，泰戈尔的诗才得到了最好的发展，最终成为一代诗圣。

泰戈尔很早就开始写诗，一开始用孟加拉语写成。

据说，凡是有说孟加拉语的地方没有人不日日歌颂他的诗歌。

后来他和朋友陆续将其中的许多译成英文，其中《吉檀迦利》为他赢得了诺贝尔文学奖，颁奖理由是“由于他那至为敏锐，至为清新又至为优美的诗篇，凭借着他那娴熟的技巧和他的英文，使他那充满诗意的思想成为西方文学的一部分”。

当然，以上评价同样适用于他的《新月集》、《飞鸟集》、《园丁集》。

而据印度人讲，他的诗较英文写的尤为美丽。

他们说，“他是我们圣人中的第一人：不拒绝生命，而能说出生命之本身的，这就是我们之所以爱他的原因了”。

在泰戈尔诞辰150周年之际，为了纪念这位伟大诗人，我们特别推出这本双语典藏纪念版《泰戈尔诗选》，其中收录了泰戈尔流传最广、最具代表性的三部诗集《新月集》、《飞鸟集》、《园丁集》，让读者在这个特殊的时刻重读泰戈尔，用心去感受这份美好的心灵礼物。

《新月集》创作于1903年，共收录诗40首，主要描写了孩子的纯真和母爱的伟大。

诗人结合自身儿时的体验，借孩子的眼睛，营造了一个晶莹剔透的童话世界。

深邃的哲理不断从孩子纯真的话语和天真的画面中流露出来，智慧与童心在这本诗集中得到了完美融合。

《飞鸟集》创作于1913年。

该诗集共收录短诗325首，是一部富有哲理的英文格言集。

它最大的特色是篇幅短小，哲理深刻，读起来给人以醍醐灌顶之感。

诗人以格言诗的形式记录着对人生、对自然和宇宙的深刻思考，从细微之处发现生命之美，启迪生活的智慧，为人们点亮一盏心灯。

《园丁集》是一部英文抒情诗集，共收录诗歌85首，主要是诗人青春时代的生命体验，诗中采用

## &lt;&lt;泰戈尔诗选&gt;&gt;

象征主义的艺术手法，含蓄地描写了恋爱中的种种情愫，感情真挚而细腻。

诗人在回味青春悸动时，没有一味沉浸在浓郁的情感之中，而是与青春保持了一段距离，对其进行了理性的审视和思考，使这部诗集在青春热恋中依旧闪耀着哲理的光辉。

泰戈尔用诗歌为世人打开了一扇通往心灵的窗口，引领人们进入他隽永的哲思和纯净的心灵，为世人展示了人性的美好、生命的庄严与生活的智慧。

他纯真、睿智的诗句，在150年后依旧精灵般雀跃在读者心弦，奏响了穿越时空的心灵交响曲，将人们引入安宁、和乐的世界。

感谢泰戈尔，他以悲悯的诗篇救治人类天性的悲感，用睿智的哲思启发沉睡的智慧，让人们感受到了生命的尊严和意义。

感谢郑振铎先生，没有他的翻译，我们就看不到如此精到的《新月集》、《飞鸟集》中译本。

感谢冰心先生，她的文章字里行间充满了爱，她理解泰戈尔，喜欢泰戈尔，也深受泰戈尔的影响。

因为她的翻译，我们才有幸读到这部优美的《园丁集》中译本。

感谢紫图公司，在这个喧嚣浮躁的时代依然记着这样一位诗人，并通过出版他的诗集加以纪念，不能不说这是一种善举，更是一种爱的引导。

最后还要感谢封面、版式设计者熊冬冬、于海清、张海军等，是他们的精心设计，才使这本书以最优雅的姿态展现在读者面前。

善意的事业是多人努力的结果，倘若这本诗集能够真正感动你，便是对这些付出最好的回报！

需要特别说明的是，本书抱着尊重译者，保持译文纯粹性的初衷，忠实再现了郑振铎先生、冰心先生的原始译文。

由于时代久远，可能有个别字词不符合现代汉语使用规范，比如“那末”现在一般写作“那么”，“好罢”现在一般写作“好吧”，但绝非错误，望读者予以理解。

编者谨识 2011年2月

## &lt;&lt;泰戈尔诗选&gt;&gt;

## 内容概要

在泰戈尔诞辰150周年之际，为了纪念这位伟大诗人，我们特别推出这本双语典藏纪念版《泰戈尔诗选》，其中收录了泰戈尔流传最广、最具代表性的三部诗集《新月集》、《飞鸟集》、《园丁集》，让读者在这个特殊的时刻重读泰戈尔，用心去感受这份美好的心灵礼物。

《新月集》创作于1903年，共收录诗40首，主要描写了孩子的纯真和母爱的伟大。诗人结合自身儿时的体验，借孩子的眼睛，营造了一个晶莹剔透的童话世界。深邃的哲理不断从孩子纯真的话语和天真的画面中流露出来，智慧与童心在这本集中得到了完美融合。

《飞鸟集》创作于1913年。该诗集共收录短诗325首，是一部富有哲理的英文格言集。它最大的特色是篇幅短小，哲理深刻，读起来给人以醍醐灌顶之感。诗人以格言诗的形式记录着对人生、对自然和宇宙的深刻思考，从细微之处发现生命之美，启迪生活的智慧，为人们点亮一盏心灯。

《园丁集》是一部英文抒情诗集，共收录诗歌85首，主要是诗人青春时代的生命体验，诗中采用象征主义的艺术手法，含蓄地描写了恋爱中的种种情愫，感情真挚而细腻。诗人在回味青春悸动时，没有一味沉浸在浓郁的情感之中，而是与青春保持了一段距离，对其进行了理性的审视和思考，使这部诗集在青春热恋中依旧闪耀着哲理的光辉。

## &lt;&lt;泰戈尔诗选&gt;&gt;

## 作者简介

罗宾德拉纳特·泰戈尔（1861 - 1941），享誉世界的诗人、小说家、思想家。出生于印度一个具有浓郁艺术气息的贵族之家，8岁便显露出非凡诗才，13岁即能写长诗。他的诗歌清新优美，意境悠远，言有尽而意无穷。

他自译的英文版《吉檀迦利》轰动了全世界，并于1913年获得诺贝尔文学奖，是亚洲首位获此殊荣的人，与黎巴嫩诗人纪伯伦一道被誉为“站在东西方文化桥梁上的两位巨人”。

同时泰戈尔也是一位著名的社会活动家，他办学校、四处演讲，关注国家命运和人民疾苦，他的作品充满了强烈的爱国主义和民主主义精神，被印度人民视为“精神生活的灯塔”。

泰戈尔一生创作了50多部诗集，其中著名的有《吉檀迦利》《新月集》《飞鸟集》《园丁集》等。此外还写了12部中篇小说，100多篇短篇小说，20多部剧本，还有大量的文学、哲学、政论等，他的作品博大精深，充满了悲天悯人的人道情怀和独特的人格魅力，深受世人敬仰。

译者简介：郑振铎（1898 - 1958），著名作家、学者、翻译家、文学评论家。

主要译作有《飞鸟集》《新月集》及《印度寓言》等。

印度学者海曼歌·比斯瓦斯在《悼念郑振铎》一文中说：“他可能是第一个把印度古典文学和现代文学介绍给中国读者的人，他同样是当前中印文化交流的先驱。

”冰心（1900-1999），原名谢婉莹，现代著名女作家、儿童文学家，诗人、翻译家。

主要译作有泰戈尔的《吉檀迦利》《园丁集》，纪伯伦的《先知》等。

<<泰戈尔诗选>>

书籍目录

编者序送给心灵的礼物新月集译序一译序二飞鸟集《飞鸟集》一九三三年版本序园丁集遥寄印度哲人  
泰戈尔The Crecent MoonStray BirdThe Gardener附录一：“东方诗圣”泰戈尔 一泰戈尔小传附录二：  
徐志摩眼中的泰戈尔附录三：1913年诺贝尔文学奖颁奖辞

<<泰戈尔诗选>>

章节摘录

你坐在一顶轿子里，我骑着一匹红马，在你旁边跑着。

是黄昏的时候，太阳已经下山了。

约拉地希的荒地疲乏而灰暗地展开在我们面前。

大地是凄凉而荒芜的。

你害怕了，想道：“我不知道我们到了什么地方了。

” 我对你说道：“妈妈，不要害怕。

” 草地上刺蓬蓬地长着针尖似的草，一条狭而崎岖的小道通过这块草地。

在这片广大的地面上看不见一只牛，它们已经回到它们村里的牛棚去了。

天色黑了下来，大地和天空都显得朦朦胧胧的，而我们不能说出我们正走向什么所在。

突然间，你叫我，悄悄地问我道：“靠近河岸的是什么火光呀？”

” 正在那个时候，一阵可怕的呐喊声爆发了，好些人影子向我们跑过来。

你蹲坐在你的轿子里，嘴里反复地祷告着神的名字。

轿夫们，怕得发抖，躲藏在荆棘丛中。

我向你喊道：“不要害怕，妈妈，有我在这里。

” 他们手里执着长棒，头发披散着，越走越近了。

<<泰戈尔诗选>>

媒体关注与评论

好书，要经得起时间的考验，我藏书十万册，有些书不值得看，有些书已经过时，有些书写得还没我写得好。

泰戈尔这本《飞鸟集》成书已经92年，现在读来，仍像是壮丽的日出，诗中散发的哲思，有如醍醐灌顶，令人茅塞顿开。

不收藏这本书，很可惜。

——李敖 每天读一句泰戈尔的诗，可以让我忘却世上一切苦痛。

——（英）叶芝 泰戈尔！

谢谢你以快美的诗情，救治我天赋的悲感；谢谢你以卓越的哲理，慰藉我心灵的寂寞。

——冰心 他在荆棘丛生的地球上，为我们建筑了~座宏丽而静谧的诗的乐园。

——郑振铎 由于他那至为敏锐，至为清新又至为优美的诗篇，凭借着他那娴熟的技巧和他的英文，使他那充满诗意的思想成为西方文学的一部分。

——诺贝尔奖授奖词



<<泰戈尔诗选>>

编辑推荐

双语典藏 如果你因失去了太阳而流泪， 纪念版 那么你也将失去群星了。  
纪念东方诗圣泰戈尔诞辰150周年 名家名篇名译、中英双语对照 亚洲首位诺贝尔文学奖获得者精彩传记  
夜对太阳说道：“在月亮中，你送了你的情书给我。”  
“我已经在绿草上留下我的流着泪点的回答了。”  
——泰戈尔《飞鸟集》

<<泰戈尔诗选>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>